

## DODATEK Č. 4

ke Smlouvě o investičním poradenství a správě finančních prostředků ze dne 19.5.1999  
ve znění Dodatku č. 1 ze dne 30.3.2000, Dodatku č. 2 ze dne 15.6.2000, Dodatku č. 3 ze dne 30.9.2005 (dále jen „Smlouva“)

- **Statutární město České Budějovice**  
IČ 00244732  
se sídlem: nám. Přemysla Otakara II. č. 1,2, 370 92 - České Budějovice  
  
jejímž jménem jedná Mgr. Juraj Thoma, primátor města  
  
**dále jen “Klient”**  
  
**a**
- **ČSOB Asset Management, a.s., člen skupiny ČSOB**  
IČ 63999463  
se sídlem Radlická 333/150, 150 57 – Praha 5,  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 3544  
jejímž jménem jedná Josef Beneš, předseda představenstva a Jaroslav Rozehnal, obchodní ředitel  
**dále jen “Poradce”**  
  
**(společně též označování jako “smluvní strany”)**

Smluvní strany se dohodly na provedení následujících změn Smlouvy:

### I.

Na základě dohody smluvních stran se v plném rozsahu ruší Příloha č. 3 ADRESY A OPRÁVNĚNÉ OSOBY a nahrazuje se novou Přílohou č. 3, přiloženou k tomuto dodatku jako jeho neoddělitelná součást.

### II.

Ostatní ustanovení Smlouvy se nemění a zůstávají nadále v platnosti a účinnosti.

Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.

Tento dodatek je sepsán ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.

**Na důkaz své svobodné a vážné vůle přijmout podmínky vyplývající pro smluvní strany z tohoto dodatku k němu smluvní strany připojují své vlastnoruční podpisy.**

V Praze dne 21.7.2008

V Českých Budějovicích dne 14.7.2008

za Poradce

ČSOB Asset Management, a.s., člen skupiny ČSOB

za Klienta

Statutární město České Budějovice

.....  
**Ing. Josef Beneš**  
předseda představenstva a  
generální ředitel

.....  
**Mgr. Jaroslav Rozehnal**  
obchodní ředitel

.....  
**Mgr. Juraj Thoma**  
primátor města

## PŘÍLOHA Č. 3 – ADRESY A OPRÁVNĚNÉ OSOBY

### 1. DORUČOVACÍ ADRESY A KONTAKTNÍ OSOBY

a) Poradce:

ČSOB Asset Management, a.s., člen skupiny ČSOB  
Radlická 333/150 150 57 – Praha 5 Fax: 224 119 548

Štěpánka Ježková ~ [stepanka.jezkova@csob.cz](mailto:stepanka.jezkova@csob.cz), 224 116 701  
Lukáš Vácha ~ [lukas.vacha@csob.cz](mailto:lukas.vacha@csob.cz), 224 116 714  
Jaroslav Rozehnal ~ [jaroslav.rozehnal@csob.cz](mailto:jaroslav.rozehnal@csob.cz), 224 116 713

b) Klienta:

**Statutární město České Budějovice**  
nám. Přemysla Otakara II. 1,2, 370 92 - České Budějovice

Ing. Bohuslav Bečvář  
becvarb@c-budejovice.cz

### 2. OPRÁVNĚNÉ OSOBY

a) Oprávněné osoby Poradce:

Dokumenty předávané Poradcem budou podepisovány nebo autorizovány těmito osobami k tomu zmocněnými Poradcem: Jaroslav Rozehnal, Lukáš Vácha, Štěpánka Ježková

b) Oprávněné osoby Klienta:

Pokyny Klienta dle Smlouvy jsou oprávněny dávat následující osoby, které Klient tímto k těmto úkonům výslovně zmocňuje, a to tak, že každý pokyn bude uvedenými osobami autorizován dle níže uvedeného způsobu podepisování samostatně nebo ve dvojici.

| Celé jméno a příjmení * | Způsob podepisování         | Podpisový vzor |
|-------------------------|-----------------------------|----------------|
| ██████████              | samostatně<br>ve dvojici ** |                |
| ██████████              | samostatně<br>ve dvojici ** |                |
| ██████████              | samostatně<br>ve dvojici ** |                |
| 4                       | samostatně<br>ve dvojici ** |                |

\* Další osobní údaje oprávněných osob a zároveň i osob jednajících jménem Klienta musí Poradce uchovávat na základě zákona č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů, v platném znění. Tyto údaje prosím uveďte v příloze „Evidence osobních údajů“, ve které lze jednotlivé údaje částečně nebo úplně nahradit fotokopii občanských průkazů pořízených se souhlasem jednotlivých osob. Poradce pak ručí za znehodnocení těch osobních údajů, které naopak podle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, v platném znění, evidovat nesmí. Děkujeme za pochopení.

\*\* Nehodící se škrtněte.

V Praze dne .....

za Poradce

ČSOB Asset Management, a.s., člen skupiny ČSOB

V ..... dne .....

za Klienta

Statutární město České Budějovice

.....  
**Ing. Josef Beneš**  
předseda představenstva a  
generální ředitel

.....  
**Mgr. Jaroslav Rozehnal**  
obchodní ředitel

.....  
**Mgr. Juraj Thoma**  
primátor města

## EVIDENCE OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Informace o většinovém společníkovi nebo ovládající osobě ve vztahu ke Klientovi, stejně jako osobní údaje osob oprávněných jednat jménem Klienta musí ČSOB Asset Management, a.s., člen skupiny ČSOB, jako Poradce podle příslušné Smlouvy, dle které poskytuje investiční služby, evidovat na základě zákona č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a o změně a doplnění souvisejících zákonů, v platném znění, a to v níže uvedeném rozsahu.

Tato povinnost se vztahuje na osobní údaje Oprávněných osob Klienta uvedených v této Smlouvě a zároveň i na osobní údaje osob jednajících jménem Klienta, přičemž vyplnění jednotlivých osobních údajů lze se souhlasem konkrétní osoby nahradit přiložením fotokopie jejího občanského průkazu. Poradce pak odpovídá za to, že v jeho evidenci budou použita pouze níže uvedená osobní data:

### Část A – Identifikace většinového společníka nebo ovládající osoby - Statutární město České Budějovice

Není-li to již obsahem samostatného prohlášení předávaného ČSOB v souvislosti se založením nového AM účtu, Klient výslovně prohlašuje, že jeho většinovým společníkem / jinou ovládající osobou (nehodící se škrtněte) je:

|   |  |
|---|--|
| Název / Jméno a příjmení                        |  |
| IČO / rodné číslo nebo datum narození a pohlaví |  |
| Sídlo / trvalé bydliště                         |  |

### Část B – Osobní údaje Oprávněných osob Klienta (Za správnost a úplnost odpovídá Klient.)

|  |                          |                          |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Oprávněná osoba</b>   | ██████████               | ██████████               |                          |                          |
| trvalé bydliště  |                          | ██████████<br>██████████ |                          |                          |
| rodné číslo nebo datum narození  |                          | ██████████               |                          |                          |
| pohlaví (není-li uvedeno rodné číslo)  |                          |                          |                          |                          |
| číslo: občanský průkaz nebo cestovní pas   |                          |                          |                          |                          |
| vydávající stát  |                          | █                        |                          |                          |
| platnost   |                          |                          |                          |                          |
| <i>Vyplnění jednotlivých osobních údajů lze se souhlasem dané osoby nahradit fotokopií občanského průkazu.</i> |                          |                          |                          |                          |
| <b>Fotokopie OP přiložena</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

### Část C – Osobní údaje osob jednajících jménem Klienta při podpisu Smlouvy

|  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <b>Statutární zástupce</b>   | ██████████               |                          |
| trvalé bydliště  |                          |                          |
| rodné číslo nebo datum narození  |                          |                          |
| pohlaví  |                          |                          |
| číslo: občanský průkaz nebo cestovní pas   |                          |                          |
| vydávající stát  |                          |                          |
| platnost   |                          |                          |
| <i>Vyplnění jednotlivých osobních údajů lze se souhlasem dané osoby nahradit fotokopií občanského průkazu.</i> |                          |                          |
| <b>Fotokopie OP přiložena</b>  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

*Úplnost předkládaných osobních údajů (části B a C) i totožnost statutárních zástupců Klienta (část C) ověřuje zástupce pobočky ČSOB nebo Poradce.*

|                            |                          |                      |
|----------------------------|--------------------------|----------------------|
| <b>Totožnost ověřil(a)</b> | <b>Pobočka:</b>          | <b>Cost Centrum:</b> |
|                            | <b>Jméno a příjmení:</b> |                      |
|                            | <b>Podpis:</b>           |                      |